ՀԱՍՑԷ

Rédaction du Journal arménien
ARCHALOUYCE
(EGYPTE) LE CAIRE

Տնօրէն — Խմբագիր պատասխանատու
ԵՂԻՇԷ ԹՈՐՈՍԵԱՆ

Չի հրատարակուած ձեռագիրները ետ չե'ն տրուիր։

Բաժանորդագրութիւնը կանխիկ է. իսկ ծանուցումները կ'ընդունուին համաձայնութեամբ։

ԱՐՇԱԼՈՅՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ. ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱՆԿԱԽ ՀԱՅԱԹԵՐԹ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ ՕՐԵՐԸ

ՊԱՅՄԱՆՔ

ԵԳԻՊՏՈՍ
Տարեկան գրուշ 30

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ
Տարեկան ֆրանք 10

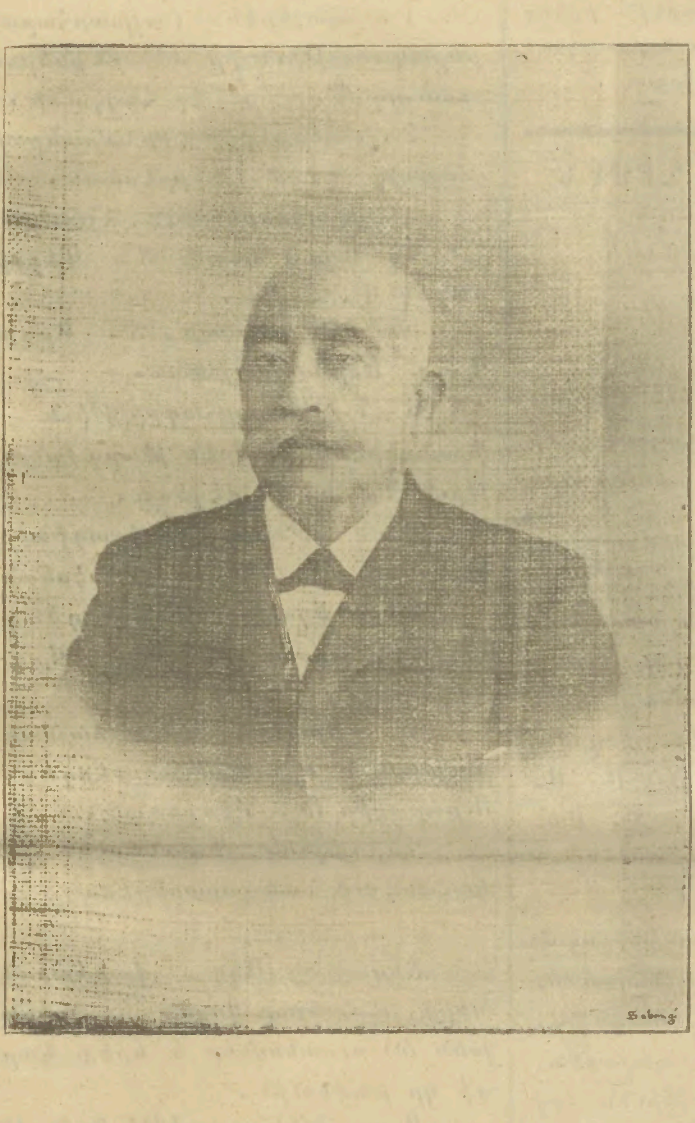
Բաժանորդք ՅԱՒԵԼՈՒԱԾ ներու փոխարէն վճարում մ'ընելու պիտի ըլլան.

Թէ՛ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ և թէ՛ ՏՊԱՐԱՆԻՆ վերաբերեալ նիւթական խնդրոց համար պէտք է դիմել Խմբագրութեան հասցէով բերքիս Մատակարարին. որ է՝

ԴԻՏՐԻԿ ԳԱԶԱԶԵԱՆ

ԱՐՏՕՆԵԱԼ ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵՆԷՆ

ՀԱՏԸ 20 ՓԱՐԱ ՈՂՋ



ՊԵՏՐՈՍ ԷՖ. Պ. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
Վանեցի եւ Արաբկերցի իրմէ քառասունեակ խնդրանօք կը հրատարակուի.
Տե՛ս նաև «ՍՓԻՆՔՍ» անուն գրքին մէջ։

ՈՃՐԱԳՈ՞ՐԾ ԹԷ ԲԱՐԵԳՈՐԾ

Եգիպտոսի մէջ գիւղին միջոց մը կայ՝ կ'ըսեն, չարագործութենէ ի բարեգործութիւն մէկ երկու քայլով ցատկելու համար ...։

Կոմիտակի յաջողութիւններ հետըզհետէ արմատապէս հաստատել կուգան այս ենթադրութիւնները։

Տեսակ մը անհոգութիւն և թմրութիւն տիրած է մանաւանդ հայ ժողովուրդին վրայ, հակառակ ի ձայն փողոյ ծանուցուած «արթնութիւններուն....»

Կուսակցական, ընկերական, խնամական, շահախնդրական և այլ այս թուումն մասանցն մէջ զետեղելը կարելի ժանգոտած օղակներ՝ ջլատած ըլլալու են Եգիպտահայուն զգայնութիւնն ու արթնութիւնը։

Եւ այս թոհ ու բոհին մէջէն, յանկարծ կը տեսնուի մէկը՝ որ առանց իր շուրջը նկատելու, բարեգործ, ազգասէր, ու հանրութեան պէս պէս շահերը նկատող կը ցցուի մեր դէմը։ Իսկ մեր դատապարտելի և տխրատեսող անհոգութիւնը կը տիպէ մեզի որ՝ պէտք է զամէն աւելի կարևորութիւն ընծայենք այդ կարգի ուղղամիտներու!! բարեգործներու!! և չես գիտեր ինչերու ինքնազոհութիւններուն....։

Դուն հազար ու մէկ փորձերով հաստատած ես, սորված և համոզուած ես անոնց կեղծումները, չարագործութիւնները, ընկերական կեանքին մէջ ունեցած վայրագաւոր ընթացքը, իր ընկերոջը կենաց ու պատւոյն և ստացուածքին դէմ լարած դաւադրութիւններն ու աւազակային ընթացքը, ստութիւնն ու խարէբայութիւնները և մինչև մարդասպանութեան և ոճրագործութեան հասնող դաւաճանութիւնները։ Բայց ան՝ և իրեն հետ ուրիշ մէկ քանիներ ալ՝ իրենց բոլոր ճիգը կը թափեն հալած իւղի պէս քեզի կլլեցնելու թէ՝ իրենք կեղծարար չեն, աւազակ չեն, ոճրագործ չեն, դաւաճան չեն...։

Եւ այս սխրանքները ե՛րբ երեւան կուգան գիտէ՞ք։

Երկրի այս ու այն կողմերուն վրայ հայուն համար մեծ դժբաղդութիւն մ'է կը ծագի կամ կը ծագեցնեն...։ Համայնական կոտորած մը կամ ահեղ ջարդուած մը զորօրինակ...։

Համայնքին լուրջ և պարտաճանաչ մարդ իր ազգին ու եկեղեցւոյն պատկանող աղէտեալներուն օգնելու համար – և այս գլխաւորապէս կրնայ ըլլալ Եգիպտոսի համար նախանձելի! – հանգանակութեան ցուցակ մ'է կը բանայ. բոլորն ալ իր նուէրներուն մէջ խտրութիւն դնել կարելի չէ կողմնակիցներուն կողմէ.

Փառս կուտան կոր նէ՛ ... չէ՞։ Ու վերոյիշուած դասակարգին պատկանող խարդախ, խաբեբայ, կեղծարար և խայտառակ ու անբարոյական մակաբոյծները կը սպրդին հանգանակութեան ցուցակին մէջ ու հազիւ կամ քիչ մ'ալ աւելի առնալով ուրիշներու փոխան կ'ըլլան բարեգործ, ազգին դժբաղդութեան վրայ կարեկցող, հայութեան կարօտներուն վրայ լացող և չես գիտեր դեռ ինչե՜ր...։ Մինչդեռ այդպիսի ստորին ողորմ արարքներով ծանօթ խղճալի անբարոյականներուն երեսին նետելու էր իրենց քանի մը ղուրուշը «ըսելով որ ձեր դրամը պէտք չէ. գոնէ ձեր խորունկ ազնուութեամբն ու խայտառակութիւններով ազգին վիճակը ծանրացնելէ զգուշացէք, այնչափը բաւական է որ մեծ բարեգործութիւն մը ձեր կողմէ հայութեան ընծայուած...»։

* * *

Այս խորհրդածութիւնները ընելու թելադրուեցայ, երբ «Լուսաբեր» ըսուած «փտութեան օճախին» 11 Հոկտ. 909 Երեքշաբթի օրուան թիւին մէջ կարդացի Յ. Յ. Ճէպէճեան ստորագրութեամբ հրատարակուած «Բաց Նամակ» մը, Տիար Գ. Գմգմեանի ուղղուած, որով Պ. Յարութիւն Ճէպէճեան չքնաղագիտ ազգասէրի և ուղղամիտ օրէնսգէտի շպարը կը քսէր իր երեսին։ Ու շարժանքը մինչև ցայսօր ու թերևս տակաւին շատ մը ամիսներ ալ չը պիտի կրնամ զսպել, տեսնելով Յարութիւն Ճէպէճեանի պէս պարտազանց, անպարտաճանաչ, գաղտնութենէ զուրկ և իր անկարելի ոգիութեամբը ոճրագործութեանց, գողութեանց և աւարառութեանց մեղսակցող մէկը կելլէ մեր գըլխուն բարոյականի և պարտաճանաչութեան դասեր կարդալու։

Ո՜վ դարք, ո՜վ բարք...

Բայց ի՞նչ են Յարութիւն Ճէպէճեանին՝ որ աղէկ ճարտարութիւնն ալ գիտէ եղեր, բարոյագիտական դասերը. քանի մը բառով ամփոփենք։

1906 Մայիս 30ին, Հայոց Բարեգործական Ընկերութեան բաժնետէրերուն մեծամասնութեան որոշմամբ՝ ընկերութիւնը «կը լուծուի» և «կը դադրի», և 1906 Դեկտ 15ին «Լուսաբեր»ին մէջ ընկերութեան լուծումը կը ծանուցուի, ինչ ինչ կէտեր լուսաբանելով՝ որուն մէջ կըսուի նաև թէ՝ Եգիպտոսի համար երեք ամիս՝ իսկ արտասահմանի գտնուողներու համար վեց ամիս պայմանաժամ որոշուած է իրենց բաժնեթուղթերուն փոխարժէքը գանձելու համար, հակառակ պարագային մնացեալ գումարները Հայոց Առաջնորդարանին պիտի յանձնուին ի պարտ ու պատշաճ տնօրինութիւն...։

Ու քանի մը տող վարը, մեր «պօյաճի» Յ. Ճէպէճեանը, փայլ մը աւելցնելու համար իր ներկած տպանքներուն վրայ, բարեգործի հովեր կառնէ ու կըսէ. «մանաւանդ ներկայիս, ազգային մեծ տագնապի մը շրջանին, այդ գումարը մեծ ծառայութիւն մը կրնայ մատուցանել բարեգործական նպատակի մը գործածուելով։»

Վա՜յ ներկարար վա՜յ...
ինչ ալ աղէկ «ճիլա» տալ գիտես եղեր...։

Բարեգործական ընկերութեան գանձապետ Տ. Գրիգոր Գմգմեանին քով աւելցած դրամը Առաջնորդարանին յանձնուիլը կամ ոչ իր գրութեանս նիւթ ընելու դիտաւորութիւն չունիմ. Դուք առէք ու տուէք. կամ մի՛ տաք ու կերէ՛ք...։

Բայց քանի որ իբրև բանգէտ և բարեգործ և մանաւանդ ինչպէս կերևի Ճէպէճեանի տուած հովերէն, որ ընկերութեան մէջ վարչային գործօն անդամի մ'ալ դերը կատարած է, ինքզինքը նոր պօեայով մը ներկած ըլլալու գոհունակութիւնը պատճառելու համար, կուգամ հարցնել թէ՝ 1906 Յուլիս 13 Թուականաւ Եղիշէ Թորոսեանէն բոլորագրուած Բարեգործական Ընկերութեան հինգ բաժնեթղթերը ինչպէս կրցաք ուրիշին փոխանցել, քանի որ 1907 Ապրիլ 10ին Գահիրէի Հայոց Առաջնորդարանին կնի-

քովը և Ազատունի Առաջնորդին ստորագրութեամբ ու ի մէջ այլոց Ցարութիւն Ճէպէճեանի մ'ալ անուանով անպատկառ խարդախութիւնը և անորակելի լրբութիւնը և աւելին՝ ոճրագործութիւնը կ'ընէիք, անամօթաբար ձեր բոլոր ուժով հաստատել փորձելով պաշտօնաթուղթով մը թէ՝ «Եղիշէ Թորոսեանը արգելափակ է. և եթէ պատահի նոյն իսկ որ ազատի իր փակաբանէն, բանի մը օգտակար չ'կրնար ըլլալ . . . . » Հէ՞ . . .

Այժմ, ուղղամիտ! ազգասէր! ու բարոյասէր! Ցարութիւն Ճէպէճեա՛ն, որ կը մոռնաս քու կարմիր ու խաս ներկէդ քիչ մը երեսդ քսելու . . . Թէպէտև անիկա ամօթահարութեան կարմիրին տեղը չի բռնէ՛ . . . ։ Հիմայ որ գիտես թէ՝ հակառակ ձեր աղտոտ Բ Լ Ի Բին ըրած ոճրախանձ ջանքերուն, Եղիշէ Թորոսեան ձեր բոլոր վատութիւնները Անգլիական Հիւպատոսարանին գանգատելով միայն յաջողեցաւ ազատիլ անիրաւ բանտարկութենէն, և հիմայ ձեր անորակելի վատութիւնները ձեր ճակտին փակցնելու «օգտակարութիւնը» կունենայ դոնէ, եթէ ուրիշ բաներու օգտակար ըլլալ չուզէ . . . ։ Ըսէ՛ տեսնեմ. ո՞վ բաց Նամակագի՛ր. ինչպէ՞ս կրցաք փախանցել Եղիշէ Թորոսեանին հինգ բաժնեթղթերը 1906 Յուլիս 13ին փակօրանին մէջ թուարկուած և ստորագրուած, դուք որ՝ 1907 Ապրիլ 10ին ստորանութիւնը կունենայիք ձեր անարգ ստորագրութեան տակ իսկ հաստատելու թէ՝ նա «անբաւական է իր անձնական գործերը վարելու» եւ դեռ չեմ գիտեր ինչ ոճիրներ կը դաւադրէիք անկարելի խողբութեամբ մը . . . ։

Եթէ Հայոց Բարեգործական ընկերութեան մէջ ալ ասոր նման էին ձեր գործելակերպերը, պարոն Գմզմեան իր քով գտնուած դրամները առաջնորդարանին յանձնելէ երկնչելու բաւական զօրաւոր պատճառներ ունի պէտք է ըսել . . . քանի որ իր գործը սրոյ դաւադիրներու հետ է, և որոնց ցուցակը ամէն վատ գործերու մէջ կերևայ իբրև մեղսակից գոնէ. Ու ես կ'ցաւիմ չա՛տ՝ որ հայ ազգասէրներն ու բարեգործները Ճէպէճեանի պէս անամօթ չարագործներուն մէջէն դուրս պիտի գան։

Վա՜յ մեր ազգի գլխուն . . . և հազար վա՜յ «բաց Նամակագրին» և իր նմաններու գլխուն, որոնց վրայ կուտակուած մեղքերը վերջնական խնդրոյն մէջ չեն սահմանափակուիր միայն . . . ։

Եղիշէ Թորոսեան

ՎԵՀ. ՀԱՅՐԱՊԵՏԻՆ ՕԾՈՒՄԸ ԵՐԴՈՒՄԸ ԵՒ ՈՒԽՏԸ

Սեպտեմբեր 12ի Շաբաթ առաւօտուն տեղի ունեցած է յատուկ հանդիսաւոր պատարագ, որուն ներկայ գտնուած են նաեւ Ս. Հայրապետը եւ հայրապետական աթոռը բազմած։

Ցես տարտմնան պատարագին, երբ վերջին աւետարանը կարդացած է պատարագիչը. դասը աւագ սեղանին առջեւ բերուած է կարմիր չուխայով ծածկուած սեղան մը, որուն վրայ դրուած է փոքր Աւետարան մը եւ Խաչ մը, ինչպէս նաեւ կաղամար գրիչ։

Ս. Հայրապետը եկած է եղմանի սեղանին առջեւ՝ շրջապատուած բոլոր կղերական դասէն։ Իսկ պատարագիչ արքազանը իբր եղմնեցոցիչ զգեստաւորեալ եկած կեցած է սեղանին մօտ, նոյնպէս Ս. Հայրապետին մօտ կեցած են Ռուս պետութեան ներկայացուցիչ Երասնի կոմս նահանգապետը, Սինօդի Պրօկուրօրը եւ ատենադպիրը։ Այս Ս. Հայրապետը յատուկ առոգանութեամբ կարդացած է հետեւեալ երդման բանաձեւը՝ որ կարծենք բառականեն աւելի ԽԻՍՏ գրուած մըն է իբր նարոդական երդում։

«— Ես. Մատթէոս Արքեպիսկ. Իզմիրլեան, նախկին Պատրիարք Հայոց Կ. Պոլսոյ եւ հպատակ Թուրքիոյ, ընտրեալ եւ հաստատեալ ի Հայրապետութիւն Ամենայն Հայոց, խոստանամ եւ երդնում յԱմենակարողն Աստուած, եթէ կամիմ լինել հաւատարիմ, բարի, հնազանդ եւ յաւերժ նոյ ... Ամենալուսափառ, Միահեծան Մեծի Թագաւորի եւ Կայսեր Նիքոլա Ալեքսանդրովիչի, Ինքնակալին Ամենայն Ռուսաց, եւն. եւն. եւ ժառանգի Նորին Կայսերական Բարձրութեան Թագաժառանգին եւ մեծ Իշխան Ալեքսէյ Նիքոլայեւիչի եւ ոչ առանց բարձրագոյն հաճութեան եւ հրամանի Նորին Կայսերական Մեծութեան յօտար երկիր մեկնիլ եւ ոչ ի ծառայութիւն օտար պետութեան մտանել, եւ ոչ նմանապէս ընդ թշնամիս Նորին Կայսերական Մեծութեան ունել զմտերմութիւնս փառաւորս եւ ոչ զթղթակցութիւն արգելեալ ի Տէրութեան Ռուսաց եւ արտաքոյ նորին, եւ ոչ իւիք փորձել հակառակ պարտուց հաւատարիմ հպատակի Նորին Կայսերական Մեծութեան եւ որ ինչ Նորին Կայսերական Մեծութեան բարձու Ինքնակալութեան, զօրութեան եւ իշխանութեան են իրաւունք եւ արտօնութիւնք օրինադրեալք եւ օրինադրելիք, զայն ամենայն ըստ չափու իմացութեան, կարեաց եւ հնարաւորութեան պահել եւ պաշտպանել, եւ առ այս ամենայն պահանջել հարկին ոչ խնայել կեանս իմ եւ ընդ սմին ամենայն զօրութեամբ գործել յաջողել, զոր ինչ ի հաւատարիմ ծառայութիւն Նորին Կայսերական Մեծութեան եւ ի չահ պետութեան յամենայն դէպս հայիցի. Իսկ զզեան. զճշեալ, եւ զկորուստ շահուց Նորին Մեծութեան, յորժամ իմացեալ իցէ, ոչ միայն ի պատեհ ժամու ի յայտ ածել այլ եւ ամենայն հնարիւք խափանել զայնս եւ արգելուլ ջանացից, եւ յորժամ գործ ինչ գաղտնի. որպիսի եւ իցէ այն, ի չահ ծառայութեան եւ օգուտ Նորին Մեծութեան հաւատացի ինձ ունել ի գաղտնիս, զայն եւս ունել ի կատարեալ գաղտնիս եւ ոչ ումեք յայտ առնել, որում ոչ իցէ պարտ զայն գիտել եւ ոչ յայտ առնել առանց հրաման. Զայս պարտիմ եւ կամիմ պահել հաւատարմութեամբ, եւ Ամենակարողն Աստուած զօրագոյնեսցէ զիս ըստ հոգւոյ եւ մարմնոյ, ի կնիք երդմանս համբուրեմ զԲանս եւ զԽաչ Փրկչին իմոյ. Ամէն. —»

Ցաջորդ օրը 13 Սեպտ. Կիրակի.

Երբ պատարագիչն հասած է այն տեղը՝ ուր կ'ըսուի՝ — Զի օրհնեալ եւ փառաւորեալ ես Աստուած գոլով — աղօթքը. այն ատեն Ս. Կաթողիկոսը շրջապատուած Արքեպիսկոպոսաց դասէն՝ հանդիսաւոր ձայնով կարդացած է հետեւեալ ուխտը զոր ամէն Հայրապետ պարտի ընել նախ քան իր օծումը —

«Մատթէոս ծառայ Քրիստոսի եւ Պատրիարք Կ. Պոլսոյ. մտադրան Ս. ուխտս էջմիածնի, կամօքն Աստուծոյ եւ ընտրութեամբ համօրէն ազգիս Հայոց կոչեցեալ յԱթոռ սրբատեղւոյս Աթոռ Կաթողիկոսութեան ամենայն Հայոց. արտաքին յ'օգնականութիւն շնորհաց բարձրելոյն՝ խոստանամ եւ ուխտեմ առաջի սրբոյ սեղանոյս եւ աստուածնկալ սուրբ Նշանացս, յանձն առնուլ զպաշտօն զայս եպիսկոպոսապետութեան Հայաստանեայցս Եկեղեցւոյ, եւ բարեպաշտօնեայ հաւատով ընծայել զանձն իմ յանվթար կատարումն աստուածադիր օրինաց եւ կաթողիկոսական պարտուց եւ առաջնորդել ազգիս Հայոց ըստ ուղղափառ վարդապետութեան քրիստոնէական կրօնից, ըստ մերոյս եկեղեցւոյ դաւանութեան եւ ըստ Հայրապետական կարգաց եւ կանոնաց Աստուածպաշտութեան, անստերիւր եւ անխոտոր ընթանալով յամենայնի ընդ լուսաշաւիղ հետս գնացից արժանաժառանգ յաջորդաց սրբոց առաքելոցն Թադէոսի եւ Բարթողիմէոսի եւ Սրբոյ Հօրն մերոյ Գրիգորի երկրորդ Լուսաւորչի, զգուշաւոր պահպանութեամբ իրաւանց Մայր Աթոռոյս Հայաստանեայց։»

* * *

Սոյն երդումն եւ ուխտը մէկ քանի նորելուկ անհաւատ եւ անկրօն ու էնայի «պօչ ղաֆա»ներուն համար հոս կարձանագրենք. ի հարկին իրենց կարգ մը խրատներ տալու նպատակաւ՝ դարձեալ այս էջերուն միջոցաւ։

ՆԱՄԱԿ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԷՆ

ՍԱՂԻՄԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐԷՆ

Պատ. Խմբագրութիւն «Արշալոյս» անկախ Հայաթերթի ի Գահիրէ

Տեղւոյս Ազգ. վարժարանաց մասին յատուկ նամակաւ մը ձեր ուզած տեղեկութեանց պատասխանած ըլլալու համար, ընդ գրոյս կը ներփակեմ վարժարանաց Տեսչութեան կողմէ, Տնօրէն Ժողովոյ Նախագահ և Առաջնորդական Ս. Աթոռոյ Պատրիարք Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազանի մատուցուած տեղեկագրէն հատուածներ։

Կը յուսամ թէ անհատական տեղեկութիւններէ աւելի նախամեծար կը համարիք այն տեղեկութիւններն, որոնք կէս-պաշտօնական ըլլալու առաւելութիւնն ալ ունին։

Բարեւներով և յարգանօք
ԹՂԹԱԿԻՑ

Վարժարանաց Տեսչութիւնը հետեւեալ կարգաւ կսկսի իր տեղեկագիրը։

«Ընծայից ամսոյս (Սեպտ.) 2ին ժառանգաւորաց վարժարանի ինչպէս նաև քաղաքացի ազգայնոց երկսեռ վարժարաններուն և մանկապարտեզին վերամուտը տեղի ունենալով դասաւանդութիւնք սկսան և կը շարունակուին։

«Ժառ. վարժարանը այժմ ունի 32 գիշերօթիկ և 4 ցորեկեայ աշակերտներ, որոնք երեք դասարաններու կը բաժնուին։»

«Գ. դասարանը՝ որ բարձրագոյնն է, 8 աշակերտներէ կը բաղկանայ, և հետեւեալ լեզուները և գիտութիւնները կ'աւանդուին։

1. Հայերէն, 2. Տաճկերէն, 3. Ֆրանսերէն, 4. Անգլիերէն. 5. Ազգ. և Ընդհ. ազգաց պատմութիւն, 6. Կրօնագիտութիւն և Եկեղեցական պատմութիւն, 7. Բնագիտութիւն, 8. Թուաբանութիւն, 9. Ֆրանսերէնէ ի Հայ. և Հայերէնէ ի Ֆրանսերէն թարգմանութիւն, 10. Դեղագրութիւն և Գծագրութիւն, 11. Երաժշտութիւն։

Վերոյիշեալ լեզուները իրենց յարակից բոլոր ճիւղերով կաւանդուին հետեւեալ ուսուցիչներու ձեռամբ։

Պ. Պ. Դ. Էօլմէզեան, Սահակ Ներսէսեան. George (ֆրանս. անգլ.) Տ. Մելքիսեդեկ Վրդ. Հովիւ, Տ. Աբգար Վրդ. Եօթնեղբայրեան, Տ. Ցարութիւն Վրդ. Պարոնեան։ (Անունները դասերու կարգաւ շարուած են։)

Բ. Դասարան

Կը բաղկանայ 14 աշակերտներէ և կաւանդուին միրոնչանակեալ առարկաները, ուր մասնաւոր յիշատակել աշխարհագրութիւնը։

Ուսուցիչներու թուոյն մէջ սոյն դասարանին մէջ կաւելնայ Ուրարակիր Տիրացու Ռափայէլ Քէօքճեան, որ ձայնագրութիւն և Եկեղեց երգեցողութիւն կաւանդէ։

Ա. Դասարան

Կը բաղկանայ 14 աշակերտներէ և կուսանին.

1. Հայերէն (աշխարհաբառ քերականութիւն իր մասունքներով) ուսուցիչ Պ. Միքայէլ Հայկունի։
2. Թուրքերէն (իր մասերով) ուսուցիչ Պ. Ս. Ներսէսեան։
3. Ֆրանսերէն Mr. George։
4 Ազգ. Պատմ. Տ. Մելքիսեդեկ Վ. Հովիւ։
5. Հին Կտակար. Տ. Աբգար Վրդ. Եօթնեղբայրեան։
6-7. Աշխարհագրութիւն և ֆրանսերէնէ հայերէն թարգմանութիւն Պ. Դ. Էօլմէզեան։
8-9. Թուաբ. և իրագիտութիւն ուսուց. Պ. Ս. Ներսէսեան։
10. Գեղագրութիւն և գծագրութիւն ուսուց. Տ. Ցար. Վրդ. Պարոնեան։
11. Երաժշտութիւն (ձայնագրութիւն և եկեղեցական երգեց.) Ուրարակիր Ռ. Քէօքճեան։

Վերոյիշեալ լեզուներէն զատ կաւանդուի նաև արաբերէն։

* * *

Տեղացւոց Ազգ. վարժարանները. մանչերու կողմը կը յաճախեն 30 ուսանողներ և երեք կարգի կը բաժնուին։

Ուսուցիչները գրեթէ նոյն են։

Այս մասին մէջ եղած տարբերութիւնը, Կրօնի, Ազգ. Պատմ. և Աշխարհագրութեան դասերը կաւանդուին ժառանգաւորաց վարժարանի վարիչ ուրարակիր Տիրացու Աւետիս Ագամեանի միջոցաւ, իսկ գեղագրութիւն, երաժշտութիւն, և ընթերցումի դասերը կաւանդուին կառավարիչ Պ. Աղէքսանդր Մանուկեանի միջոցաւ։

Տեղացի ազգային օրիորդաց վարժարանը կը յաճախեն 26 աղջիկներ և երեք կարգի կը բաժնըւին։

Կուսանին Հայերէն, ֆրանսերէն, Կրօն. Ազգ. պատմ. աշխարհագրութիւն, թուաբանութիւն, ընթերցում, իրագիտութիւն, ձեւագիտութիւն, ձեռարուեստ (broderie) գեղագրութիւն և երգ։

Ուսուցիչներն են Պ. Մ. Հայկունի, Օրիորդ Եղիսաբէթ Բասքալ, Տ. Մելք. Վրդ. Հովիւ, Օրիորդ Սաթենիկ Թորոսեան, Տիկին Աղնիւ Ջոհրապ, Օր. Էլիզ Դարագաշեան, Օր. Մարիամ Մարգարեան, Գր. էֆ Էօլմէզեան։

ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶ

Ունի 4-7 տարեկան 42 մանուկներ, որոնց դաստիարակութիւնը յանձնուած է Օրիորդ Էլիզ և Գոհար Դարագաշեան երկու քոյրերուն։

Տեղեկագիրը՝ որմէ քաղած եմ այս մասերը ինչպէս բաւ ի միւսն, վարժարանաց Տեսչութեան կողմէ մատուցուած է Սրբազան Պատրիարքին, իբրև Նախագահի Տնօրէն Ժողովոյ, 27 Սեպտ. 1909 թուականաւ.

ԹՂԹԱԿԻՑ

ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՆԻՇԽԱՆԱԿԱՆ ՖԷՐՐԷՐ

Բարսելոնի զինուորական հրամանատարին և Սպանիոյ նախարարաց խորհուրդին կողմէ վերաքննուած ու հաստատուած վճիռին համաձայն հրացանի բռնուած է անիշխանական Ֆէրրէր։

Մահու պատիժին այս գործադրութիւնը իրարանցում առաջ բերած է շատ մը երկիրներու ընկերվարական շրջանականներու մէջ, որոնք բուռն և ահաբեկիչ միջոցներով իրենց գաղափարներն անպատճառ տարածելու կողմնակիցն են։

Անիշխանական Ֆէրրէրի դատավարութիւնը շատ երկար և ընդարձակ մանրամասնութիւններ ունի, զորս անկարելի է մի առ մի ներկայացնել ընթերցողաց։

Ֆէրրէրի հարստութիւնը գրաւի տակ առնուած է, յեղափոխականներուն պատճառած վնասները զոհերուն հատուցանելու համար։

Ֆրանչիսքօ Ֆէրրէր դատավարութեան մէջ ըսած է թէ «կրթութիւն, ուսումնք և քաղաքակրթութիւն տարածելու միայն աշխատեցայ»։

Բայց իր տարածած քաղաքակրթութիւնը զինքը չկրցաւ փրկել մահու պատիժէն։

Զանազան տեղեր ցոյցեր եղած են Սպանիական կառավարութեան դէմ, Ֆէրէրի դատապարտութեան և մահու պատիժին դէմ բողոքելու համար։

* * *

Հսկայական ցոյցեր եղած են Ֆրանսայի, Անգլիոյ, Իտալիոյ և նոյն իսկ Սպանիոյ մէջ։ Միթինկներ գումարուած, ճառեր արտասանուած և «անկցի բռնութիւնը» պոռացած են։

Հազարաւորներով ցուցարարներ յարձակումներ գործած են այլ և այլ տեղերու Սպանիական հիւպատոսարաններուն վրայ։

Հեռագրական գործակալութիւնները պոմպաներու լուրեր ալ կուտան, եթէ «պոմպաները թուղթի վրայ նետուածներէն չեն»։

Եգիպտոսի մէջ ալ ցոյցեր տեղի ունեցած են, բայց բարեբաղդաբար առանց խաղաղութեան սահմանները զանց առնելու։

Անիշխանական Ֆէրրէրի աղջիկը կըսեն թերթերը, Ֆրանսայէն սրտառուչ նամակ մը գրած է Սպանիոյ Ալֆոնսօ թագաւորին, բայց այդ դիմումը չէ՛ կրցած իր հօր պատիժը գէթ մեղմացնել։

Ինչպէս եղած ու ծանուցուած ցոյցերէն կերևի, Ֆէրրէր սովորական դէմք մը չէ՛ եղեր բոլոր եւրոպացոց քով, և մարդ զարմանալու իրաւունք կունենայ, երբ կը մտածէ թէ Կիլիկիոյ մէջ հազիւ 20-30000 հոգիներու արիւնը մատի չափ տեղերնէն չի շարժեց եւրոպացիները և անոր համար եղած ցոյցերուն գոնէ մէկ հարիւրերորդն անգամ չուզեց և չկրցաւ ընել։

Մէկ մարդ հազար կարժէ կ'ըսեն, իսկ հազարաւորներ մէկ կուտ...

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ

Հակառակ Խառն Ժողովոյ ըրած որոշումներուն և դիմումներուն, Պատրիարքը կը պնդէ իր հրաժարականին վրայ։

Պայրամի առթիւ շնորհաւորական այցելութեան ալ գացած չէ։

Կարծենք Պ. Շահրիկեան... ալ գնացած չէ... այցելութեան։

ՊԱՅՔԱՐ

«Ազատամարտ» յայտնի պայքար կը մղէ այժմ կրօնականներուն դէմ, և յայտնի է թէ՝ Պատրիարքին հրաժարման պատճառներէն մէկն ալ այդ եղած է, ինչպէս գրած էինք անկէ առաջ, տակաւին այդ պայքար ըսուածը հիմակուան չափ մերկապարանոց չեղած։

Ամէն բաներնիս լմնցաւ, այդ ալ թող ամբողջանայ։

ԹՌՈՒՑԻԿ

Ստացանք «Թռուցիկ» մը խումբ մը երիտասարդներ ստորագրութեամբ, որուն նպատակն է պաշտպանել Դաշնակցական Կուսակցութեան վերագրուած կարգ մը ազգային, ընկերական ու եկեղեցական հարցերու վերաբերեալ խնդիրներ, որոնք կը յուզեն այժմ հրապարակին վրայ։

Մենք պիտի զբաղինք այդ թռուցիկով այն միակ պատճառաւ որ՝ արդէն քանի մը անգամներով անոնք հայ համայնքին ուշադրութեանը յանձնուած են, և մինչդեռ ատեն՝ պէտք է որ ամէն հայ զբաղի իր ընկերական կեանքին, ազգային ինչ ինչ խնդրոց և կրօնական զգացմանց վերաբերեալ հարցերով, մեծ լարուած ուշադրութեամբ մը։

ԶԻՆՈՒՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Հակառակ որ ոչ-իսլամներու զինուորական ծառայութիւնը տակաւին որոշ ձև մը առած չէ, և նոյն իսկ հեռագիրները ծանուցին թէ անպայման կերպով ալ յետաձգուած է, Ցունաց պատրիարքարանը միւս կողմէ թագրիրով մը պահանջած է որ քրիստոնէից համար անջատ ջոկատներ կազմուին, և իւրաքանչիւր կրօնքէ կազմուած ջոկատին համար նոյն կրօնքին պատկանող քահանաներ կարգուին և թոշակը պատերազմական նախարարութենէն վճարուի։

Կըսուի թէ՝ կղերներու անունը հաւանօրէն կընդունուի, բայց նախարարութիւնը կը մտածէ եղեր որ՝ եթէ կղերները ելնեն ընդհանուր զօրանոցներուն մէջ, թերևս իսլամներուն դիւրագրգռութիւնը գրգռուելու պատճառ ըլլայ, ուստի անոնք — կղերները — զօրանոցներուն մօտ կրնան բնակիլ։

Վիճակահանութիւն

Ի ՆՊԱՍՏ ԳԱՀԻՐԷԻ ՀԱՅՈՑ ԱՂՔԱՏԱԽՆԱՄ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՐՏՕՆԵԱԼ ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵՆԷՆ

Ներքին Գործոց Նախարարութեան 23 Օգոստ. 1909 թիւ 89 հրամանագրով.

ԹԻՒ ՏՈՄՍԱԿԻ 30.000՝ ՈՐՈՆՑ 300 ԹԻՒԵՐԸ ՊԻՏԻ ՇԱՀԻՆ

ԱՄԷՆ ՄԷԿ ՏՈՄՍԻ ԳԻՆՆ Է 10 ՄԻԼԻԷՄ

Ա. ՊԱՐԳԵՒԸ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ 100 ՈՍԿԻ Է

Տեղի պիտի ունենայ առաջիկայ Կիրակի 31 Հոկտեմբեր 1909 (Ց. Մ.)
ՄԵԾ ՍՐՃԱՐԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆԻ ԱՌՋԵՒ

Վիճակահանութեան տոմսերու համար պէտք է դիմել, Էօզպէքիյէ
ՏԻԱՐ ՍԱՐԳԻՍ ՄԻՒՏԻՒՐԵԱՆԻ

Շահող թիւերու վճարումը կ'ըլլայ Էօզպէքիյէ Վախֆ-էլ-Պիրքէ Փողոց Թիւ 68 Մ. ՊԱԼԳՃԵԱՆ Դրամատունը.

Այն տոմսերը և լիսթերը որ Աղքատախնամի և ՊԱԼԳՃԵԱՆԻ փիրմաները չեն կրեր անվաւեր են.

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՄԲ ՏՈՄՍԱԿ ԳՆՈՂՆԵՐԸ ԿՐՆԱՆ ՏՈՄՍԱԿՆԻՆ ԿԻՍԸ.
Շահող տոմսերուն պարգևները կը վճարուին Վիճակահանութեան քաշուած օրէն մինչև երկու ամիս.

Վստահօրէն կրնանք յայտարարել թէ՝ ամբողջ Եգիպտոսի մէջ գտնուած 30 տեսակ վիճակահանութիւններէն, գնողներու համար ամենէն նպաստաւորները այս տոմսերն են.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱԼ Կ'ԸՆԴՈՒՆՈՒԻ ՑԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ՁԵՒՈՎ,
առ նուազն 50 տոմսէ պակաս չըլլալու պայմանաւ.

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ի նպաստ Աղքատախնամ Ընկերութեան

ՎԵՑԵՐՈՐԴ ԹԻՐԱԺ

Գահիրէ 24 Հոկտեմբեր 1909

ԿՌԱՆ ԴԱՖԷ ՇԻՇԱՅԻ ՄԷՋ

Շահող թիւեր

ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐԳԵՒ

5300 Ֆրանսական ոսկի 100

Վաթսուն ֆրանք շահողներ

357 1744 7523 8860 27910

Քսան ֆրանք շահողներ

2080 3178 3452 4674 7110
9008 11390 13094 13153 15047
17776 25010 27715 27840

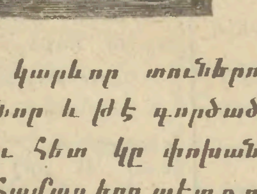
Տասը ֆրանք շահողներ

202 297 900 1538 2228 3133
3847 4366 4560 4738 4968 5003
5825 5865 5947 6492 6516 6683
6892 7423 7551 7738 8511 9079
9195 9396 9462 10018 11159
12072 12177 12240 12841 13345
13784 14326 14347 14923 15215
15873 16245 16326 16366 16590
16782 18262 18487 19581 20020
20408 20806 21024 21044 21054
21601 21684 22394 22820 23165
23543 24040 24209 24286 24443
24604 25038 25251 25549 25567
25763 25860 25991 27076 27609
27724 27727 27878 28012 29410
29628

Տասնական տոմսակ շահող թիւեր

201 203 296 298 356 358 899 901
1537 1539 1743 1745 2079 2081 2227
2229 3132 3134 3177 3179 3451 3453
3846 3848 4365 4367 4559 4561 4673
4675 4737 4739 4967 4969 5002 5004
5299 5301 5824 5826 5864 5866 5946
5948 6491 6493 6515 6517 6682 6684
6891 6893 7109 7111 7422 7424 7522
7524 7550 7552 7737 7739 8510 8512
8859 8861 9007 9009 9078 9080 9194
9196 9395 9397 9461 9463 10017
10019 11158 11160 11389 11391 12071
12073 12176 12178 12239 12241 12840
12842 13093 13095 13152 13154
13344 13346 13783 13785 14325 14327
14346 14348 14922 14924 15046 15048
15214 15216 15872 15874 16244 16246
16325 16327 16365 16367 16589 16591
16781 16783 17775 17777 18261 18263
18486 18488 19580 19582 20019 20021
20407 20409 20805 20807 21023 21025
21043 21045 21053 21055 21600 21602
21683 21685 22393 22395 22819 22821
23164 23166 23542 23544 24039 24041
24208 24210 24285 24287 24442
24444 24603 24605 25009 25011 25037
25039 25250 25252 25548 25550 25566
25568 25762 25764 25859 25861 25990
25992 27075 27077 27608 27610 27714
27716 27723 27725 27726 27728 27839
27841 27877 27879 27909 27911 28011
28013 29409 29411 29627 29629

Զանազանք տեսնել չորրորդ երեսը



ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԱՍԱՊԵԱՆ

ՇԱՐԱ ՄՕՀԱՄՄԷՏ ԱԼԻ, ՏԱՐՊ-ԷԼ-ԷՆԱՊԱ ԹԻՒ 1

ԿԷՄԷ ԷԼ ԿՈՒՂՐԱՄ ՄԶԿԻԹԻՆ ՃԻՇԴ ԴԻՄԱՑ

Երկար տարիներ կարևոր տուներու մէջ աշխատելով փորձառութիւն ստանալէ յետոյ, այժմ իր սեփական վաճառատունը ունի, ուր՝ կը վաճառուին թէ՝ նոր և թէ գործածուած կարի մեքենաներ ամէն տեսակէ, մինչ առաջնակարգ Ֆապրիգաներու ապրանքները ընտրելով. Կը գնէ կամ նորերու հետ կը փոխանակէ կարի հին մեքենաները։

Նորոգութեանց համար երբ պէտք ըլլայ՝ յաճախորդաց տուները կայցելէ և իր կատարած նորոգութիւնները տարիներու համար կ'երաշխաւորէ. Կը վաճառէ նաև ամէն տեսակ կարի փառարաններ և ատոնց նորոգութիւնները կ'ընէ անմրցելի յաջողութեամբ և դիւրագին. Իրեն դիմող բոլոր յաճախորդներն ալ գոհ պիտի մնան.

79—130

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ
ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ
ՎԱԿՀ – ԷԼ – ՊԻՐՔԷ ՓՈՂՈՑ ԷՕԶՊԷՔԻՅԷ

HIGH LIFE CIGARETTES
N. A. HADJETIAN FRÈRES
TRADE MARK
RUE ESBEKIEH
EN FACE L'HOTEL DES VOYAGEURS
CAIRE EGYPT

ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԷՐՔ
Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՑԱՏԿԱՆԻՇԸ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀԵԱԼ Է.

Արեւելեան ընտիր ծխախոտներէ պատրաստուած թարմ սիկարէթներ անմրցելի աժան գիներով ունենալու կամ վայելելու համար, ամէն անգամ և ամէն տեղերէ աւելի՝ պետք է նախընտրել մեր վաճառատունը։

Առաջնակարգ տեսակներէ Եւրոպական սիկառներու լաւագոյն զանազանութիւնները գնելու համար հարկ չ'կայ հոս ու հոն ժամավաճառ ըլլալու. բաւական է անգամ մը անպատճառ այցելել մեր վաճառատեղին։

Պարսկական ամենաընտիր թէմպէքիի այլ և այլ տեսակները բացի մեր վաճառատունէն, ուրիշ տեղերէ գնելը պարզապէս սխալ է։

Մեր վաճառատունը վերջապէս, գիներու աժանութեամբ, տեսակներու բազմապատկութեամբ ու ճոխութեամբ և այլ ամէն տեսակէտներով, և մանաւանդ գործածել որոշած ապրանքներուն թարմութեամբը անմրցելի է, որուն անժխտելի ապացոյցներէն մէկն ալ զարգացած Եւրոպացիներէ օրըստօրէ մեծ քանակութեամբ և ստուար թուով եղած յանձնարարութիւններն են։

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ԱԶԳԷՆ ՈՒ ԶԱԽԷՆ

ՄԻԼԼԷՐԱԿԱՆՆԵՐԸ

Նոր յայտնութիւն մ'է ասիկայ, որով մէկ պաշտօնեան ժընէվի լճին մէկ բաղնիքին մէջ մկրտութիւն մը կատարած է հետեւեալ հետաքրքրական պարագաներուն մէջ։

Քսան տարեկան աղջիկ մը կարճ շապիկ մը և կարճ շրջազգեստ մը միայն հագած՝ մինչև սրունքներուն կէսը ջուրը մտած է և այդ դիրքին մէջ մտիկ ըրած է Միլլէրական քահանայի կարդացած աւետարանը։

Եւր լմնցած է աւետարանին ընթերցումը, քահանան աղջկան մէջքէն բռնելով ջուրին մէջ ընկղմած է։ Երբ այս լոգանքէն դուրս ելած է աղջիկը, ներկայ կիներէն մէկը նորէն պաղ ջուրով ամբողջովին թրջած է աղջիկը, և այն ատեն անոր վրայի կարճ հագուստներն ալ հանելով՝ բոլորովին մերկ վիճակի մէջ ներկայացուցած է հանդիսականներուն։

Ներկաներն են Եղեր, Միրտոզ պաշտօնեան և իր կինը և երկու վկաներ, մէն երիտասարդ և միւսը երիտասարդուհի մը։

Միլլէրեան աղանդը հիմնուած է 1831ին Ամերիկայի Բիցպուրկ քաղաքին մէջ միրտչական քարոզիչ Վիլհէլմ Միլլէր անունով մէկուն կողմէ։

Այս աղանդը շատ տեսակ յաբանութիւններ ունի, միասին ըլլալով Տարաթապաշտութիւնը և ուրիշ մէկ քանի տեսակներ…։

Դեռ ինչ արտառոցութիւններ կան արդեօք քաղաքակիրթ բուռած աշխարհներու մէջ, որոնք մեր ծիծաղը պիտի կրնան շարժել…։

ԶՕՐԱՎԱՐ ՄԸ ՄԵՆԱՄԱՐՏԻ ԿԸ ՀՐԱՒԻՐԷ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Բորթուկալի ապստամբներէն Զօր. Պարաքայի նկատմամբ Հանրապետ. Հօմէմ Բրիոթօ իր հրատարակած թերթին մէջ յարձակողական յօդուած մը գրած է։ Զօրավարը նախարարներէն պահանջած է որ Հանրապետը հանդստեան կոչուելով պատժուի, ապա թէ ոչ իրեն եղած անարգանքին համար մենամարտի կը հրաւիրէ Նախարարապետը կամ պատերազմական Նախարարը։

Նախարարաց խորհուրդը որոշած է որ Հանրապետը պատերազմական ատեանին առջև դատուի, իսկ զօրավարը անհարկի պահանջում ըրած ըլլալով բոտ այնմ պատժուի։

ԲԱԶՄԱՎԷՊ

Հը բովանդակէ Աղգային-Բանասիրական-Գրական-Պատմական-Կենսագրական և այլ յօդուածներ։

Իր նպատակն է բարձրացնել Հայ Ժողովուրդի միտքը Գեղարուեստով, գիտութեամբ, իր ընդելոյն եւ ներկայիս լուսաւոր գիտակցութեամբ։

«Բազմավէպ»ը իր Բանասիրական բաժնոյն հետ՝ պիտի զօրացնէ գեղարուեստական բաժինը՝ գեղարուեստական նկարներով և գրական ընտիր յօդուածներով. և ի հարկին իր սովորական ծաւալին վրայ պիտի աւելցնէ 16 էջ, որպէսզի կարենայ երկու շաբաթը անգամ մը հրատարակուիլ 32 էջերով։

ԲԱԶՄԱՎԷՊԻ ՆՈՒԷՐԸ.– Անոնք որ 1909 Դեկտ. 1)14էն առաջ կը բաժանորդագրուին՝ յղելով միայն 10 ֆր.– 4 րուբլի – 2 տոլար – 50 դահեկան՝ իբր նուէր պիտի ստանան 2 ֆր. արժողութեամբ գիրք մը։

Բարեգործական հաստատութիւնք, ընկերութիւնք, գիւղերու Ուսուցիչք, ուսանողք, վարժարանք կրնան կրնան ամբողջ տարեկան Բազմավէպը ստանալ միմիայն 30 դահեկան, 2,50 րուբլի, 6 ֆր. յղելով։

Դիմել

Rédaction de la Revue
« Pazmaveb »
(Italie) St Lazare Venise

ՎԱՐԴԱՆ Գ. ԲՐՈՒՏԵԱՆ

ՏԱՌԱՊԱՆՔԻ ԱՇԽԱՐՀԷՆ
(ՎԱՐԺԱՊԵՏԸ)

Բոնապետական կեանքէ առնուած

Սոյն խիստ հետաքրքրաշարժ իրավէպը աւարտած է, եւ առաջիկայ շաբթու հրապարակ պիտի ելլէ։

Անոնք որ գաւառներու մէջ գործած խժդժութեանց եւ պաշտօնական մեքենայութեանց դրուագներուն ծանօթանալ կը փափաքին, «Տառապանքի Աշխարհէն»ը ամենէն ցայտուն ծանօթութիւնները պիտի տայ իրենց։

ԳԻՆ ՉՈՐՍ ՂՐՇ ՈՂՋ

Հասոյթէն կարեւոր մաս մը գաւառներու աղքատիկ վարժարաններուն պիտի զրկուի սոյն հրատարակութեան շահակիցներուն որոշումովը։

ՍԻ՛ՆԿԸ՛Ր

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ Ժ. ՆԱՅՑԼԻՆԿԷՐ

Պանաքի փողոց. Խաղնէտարի սեփականութիւն. Պրինթոլ Օթէլի ճիշդ դիմաց Գաֆէ Տը Լա Պուրսի կից

ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ՈՒՆԻ

Աշխարհի ամենէն յաջողակ կարի մեքենաները ՍԻՆԿԸՐՆերն են եւ ասոնցմէ մինչեւ ցարդ 17,000,000 ծախուած է։

40 տարիէ ի վեր յանձնարարուած. Երաշխաւորեալ մեքենաներ,

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵԾ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ
ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՑԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական ցուցահանդէսին մէջ առնուած է։

ՀԱՑԹԱՅԹԻՉ ԵՐՈՒՍՈՒՑ
ԱՅՍՆԱՏԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԻՔԻՆ
ՀԱՑԹԱՅԹԻՉ ԱՆԳԼԻՈՑ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ
ԵՒ ԹԱԳԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԵԱՑ
ՀԱՑԹԱՅԹԻՉ Ն. Յ. ՇՅԻՎԱՔԵԱՆ ՅԱՆ

Կերծերէն դգուշանալ. Աշխարհութիւն դարձնել իւրաքանչիւր մեքենայի վրայ ՍԻՆԿԸՐԻ յանկանիշին

– –

ԳԻՆ ՉԱՓԱՒՈՐ

THE SINGER MANF. C. CO.
TRADE MARK

Չրի դարեր և նորոգութիւններ, ՍԻՆԿԸՐ մեքենայից համար, յաճախորդաւորներուն մէջ.

Լճարմանց դիւրութիւն

Փոխանակութիւն հիներու և նորոգութիւն ամեն կարգի Մեքենայից

ԾԱԽՈՒ ԳԵՏԻՆ
ՇԱՀԱԲԵՐ ՊԱՏԵՀՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Մէնշիէթ-էլ-Սաարի կայարանէն ճիշդ երեք վայրկեան հեռաւորութեան վրայ, օգտաւէտ և երկու կողմերը ընդարձակ խճուղիներ շինուած, ջրամբարով միասին, հինգ կտոր ծախու գետին կայ, որոց տարածութիւնն է.

ԸՍՏ ԲԼԱՆԻ

Թիւ	63	քառ. մէթր.	1079,18	սանդ.
«	56	« «	1075,85	«
«	61	« «	1098,87	«
«	66	« «	1127,79	«
	71	« «	1146,82	«

Թէ՛ միանուագ և թէ մաս առ մաս գնել փափաքողները՝ հարկ եղած մանրամասնութեանց ծանօթանալու համար, ամէն օր կէսօրէն մինչև ժամը մէկ, կրնան դիմել «Արշալոյս»ի Տպարանը, Տարա Ապտ-էլ-Ազիզ, Շէրիֆ բաշայի պարտէզին դիմաց։

Գինը դիւրամատչելի է։

ԲԱՑ ՆԱՄԱԿ

«Արշալոյս»ի բաժանորդներուն կը խնդրուի մեր մինչև ցարդ չ'վճարուած բայց յորդելի բաժանորդներէն, որպէսզի բարեհաճին առանց յեր ու զլակի դիմումին սպասելու, իրենց բաժնեգինները զրկել։

ԴԻՒՐՈՒԹԻ՛ՒՆ ԴԻՒՐՈՒԹԻ՛ՒՆ

Այ հոգ մի՛ ընէք թէ ձեր կարի մեքենաները Շայեայի մը գլխուն վրայ գրած հոս ու հոն պիտի փոխադրէք նորոգելու համար։

Պ. Սարգիս Թաշճեան՝ իրեն գիմող շատ մը յաճախորդներէն քաջալերուած, առենէ մը ի վեր իր պաշտօնը թողլով յատուկ կոտք պատրաստած է եւ իր շրջիկ ու շարժական խանութը «Վարօն»ին (անոր պզտիկ ձիուն անունն է բարձած ամէն թաղէ կանցնի ամէն օր եւ ամէն ժամ։

Ձինքը ճանչնալու դժուարութիւն չկայ։ Պզտիկ ձիու մը քաշած կառքին վրայ երբ մեքենաներու գործիքներ տեսնէք. որուն չորս կողմը առձին լեզուով գրուած է, մանաւանդ Réparation des Machinesը. անմիջապէս կամ «Վարօնը» յիշեցէք. եւ կամ քիչ մը անդին Սարգիս Թաշճեանը տեսնել ուզեցէք. իր կայծոյտ կառքը postայրն մէջ։ անիկայ ոչ միայն կարի մեքենաներու նորոգութիւն կընէ անմիջապէս յաջողութեամբ եւ երաշխաւորեալ, այլ եւ նոր մեքենաներ ալ կը հայթայթէ։

Ձ'մոռնանք նաեւ կազի վառարաններու եւ ֆոնոկրաֆներու նորոգութիւնը եւ նորերու հայթայթումը։

Պ. Թաշճեան այս դիւրութիւնները ընծայելով. իր նմաններուն ծառայած ըլլալու գոհունակութիւնը պիտի ունենայ, եւ քիչ մ'ալ դրամ շահիլ պիտի ուզէ. իր պիտոյքներուն դատապարտութեանը յաւելցնելու համար։